

安南紀畧

劉憲孫著

中國文獻珍本叢書

安南紀略

全國圖書館文獻縮微複製中心編

中國文獻珍本叢書

安南紀略

原	纂	清方略館
整	理	吳豐培
叢書主編	李	竟
責任編輯	陸	宏基
題	字	劉蕙孫
出	版	書目文獻出版社
日	期	一九八六年二月
定	價	二二〇一・四二 壹佰陸拾元

前言

我國歷史悠久，典籍浩瀚。現存於各圖書館的古籍文獻，無疑是我國極其珍貴的文化遺產。如何保存、整理、利用這些文獻資料，實為我們圖書館工作者義不容辭的歷史責任。

但由於時間的推移、社會的變遷、各私自然與人為的因素，目前這些歷史流傳下來的古籍文獻，其中不少已經破毀或正在被損耗之中；有些則由於收藏分散，不便流通使用；還有不少珍、善、孤本被藏之高閣，不為人知；或因擔心損耗而停止借閱，因而使專家學者望而

興歎，許多珍本，未能發揮應有的作用。

現在我們將各地收藏的具有重要史料價值的珍、善、孤本古籍，陸續整理影印出版，名為《中國文獻珍本叢書》，其目的在於既保存原始文獻，不再因借用而破損，又為讀者提供閱讀之便。先選印數種，以作樣本，希望能得到廣大讀者和圖書收藏單位的支持和幫助。

全國圖書館文獻編微複製中心

《安南紀略》序

《安南紀略》三十卷，首二卷，為清乾隆朝官修方略之一。編成而未刻印，故只有抄本，流傳很少，僅故宮博物院及北京圖書館藏有抄本，台北所印之《方略叢書》未加收录。今據北圖所藏抄本影印，保存原貌，俾供中外閱者所參攷。

本書所記為乾隆五十三年（一七八八）五月初八日至五十六年（一七九一）三年初九日援助安南國王黎維祈復位及勅封阮光平為王的事情經過。攷安南國的王位，屢次易姓，自五季以來，直到清初，七百年間，就有

曲、矯、吳、丁、李、陳、黎、莫諸姓，互相吞噬，（一）更替為王。到了清初黎氏稱王，乾隆五十三年其王黎維祈被他部下秦德王阮惠所逐，向清政府求援，清政府派了兩廣總督孫士毅領兵三路，一出廣西鎮南關，由士毅親自率領提督許世亨等一萬廣西兵出關為正道。一由廣東欽州泛海，過烏雷至安南海東府，一由雲南蒙自縣蓮花灘陸行至安南之洮江二路為聲援。主力克服了涼山，過了壽昌江，市球江、富良江三處險要之區，直達其都黎城，使黎維祈復了王位。孫士毅得此勝利，輕敵不設備，在五十四年正月初一日，軍中置酒張樂，而阮惠率

兵大至，乃倉皇應戰，衆寡不敵，黎維祈帶領家屬先逃，士毅奪渡富良江逃入國內，橋斷，投替許必亨，總兵張朝龍均戰死，兵役拚溺死的萬餘人，盡棄糧餉、軍械數十萬，於是褫士毅職，以福康安代之。阮惠譎詐，懼再被勒，送還遺留兵士，遣使一再請求投降，并自己改名為阮光平。乾隆帝以糧運艱難，須用民夫十萬，原計送黎維祈歸國復位後，即行撤兵，可是士毅貪功，未即班師，致有此敗，故不願再行出兵，就應允了阮光平的請求，封他為王，他又力請在五十五年乾隆帝八旬寿辰，赴京祝嘏，乾隆帝素來好大喜功，最願受人頌揚，就

一再賞給珍品，以示獎勵。其實阮光平並未親自來朝，用了他弟冒名而來，以乾隆明察，福康安也很幹練，未必不知，可是此書中，隻字未提。由於他自誇武功，將此役已列入十全，雖然蒙古、新疆等王公均未朝賀，而屬國之君，尚是首次，故任他冒名，不加挑明，也是他政治權術。黎維祈逃入內附，給予三品佐領，管理歸來人員，成為一旗，以資安置。此書對於戰爭、求降、朝賀、設旗諸項，都據當時章奏、上諭，按日排比，屬於原始資料，並對於進軍的地理形勢，有詳細的記述，確為有用的史料。

乾隆帝對於封疆大吏，很是嚴峻，如張廣泗、納親都是親近之臣，以金川戰役失敗，均正法軍前，不容稍貸，而對於孫士毅喪師過萬，糧械盡失，重大失敗，僅以奪爵褫職，不久又派任為四川總督，如此寬待，意有數因：士毅久任軍機章京，以廉潔著稱，屢委疆吏重任，為漢員大臣中所少有，屢旨嘉獎，稱為漢大臣中佼佼者，而此次用兵，都是遵旨辦理，若加重治，就顯然是中樞指揮得不當，此其一。士毅多次參與福康安軍務，頗建功勳，與福康安交誼深厚，故為維護，不加參劾，此其二，又與大學士和珅友善，便有內援，此其三，故

他多次担任邊疆重寄，久而不替。士毅浙江仁和人，公清史稿有傳，著有公百一山房集，今以此役前後主持，都繫於士毅一人，故略論及之。

今全國圖書館文獻縮微複製中心，致力於古籍整理出版工作，先選印此書，以供國際關係研究者須要。以原書不分句，難於閱用，讓我对書為之斷句，借此也通讀了全書，所據抄本，錯字、脫文、倒置之處很多，只用了公清史稿中越南傳，作了部分校核。因出版急促，未能博徵廣引，僅就顯著錯誤，加以改正，疑者存之，卷首二卷，為乾隆帝與諸臣吟咏之作，其中附注，可

作中越關係史讀，故并存之，整理粗完，略述經過。

一九八五年九月吳豐培謹識

一、清史稿越南傳

欽定安南紀畧卷首一

天章一

御製詩

孫士毅奏報克復黎城後封黎維祁為安南國王

詩以誌喜

有序

安南自丙午年內訌不靖至本年六月故王嗣孫
黎維祁之母妻幼子並遣人六十二名口至斗奧

陞河邊卽顯救全。維時有兵累尾追。勢甚迫急。守
關者收入內地。查詢知爲彼國土酋阮岳阮惠兄
弟。稱兵構釁。攻破國都。雖祁播越在外。其眷屬甫
旬來投。臣撫臣孫永清督臣孫士毅先後馳奏。今
以該國世守藩封。素爲恭順。且與滅建絕事。在九
經使閉關不納。聽其妄奪。相仍。直之不同。又或乘
危邀利。取其土疆。以明代所以待陳氏蔡氏莫氏。

者何以為章

天子小之主，因允命安為安。至優給餼廩資其歸。臣歸報，並傳檄夷眾共起義兵，恢復黎民，以申大義。續命孫士毅率提督許世亨帶粵兵萬人出關聲討。又命雲南提督烏大經自馬白一路帶兵五千，協力進攻。孫士毅於十月二十八日自鎮南關起行，所過涼山等處，夷眾歡迎，咸泣，直渡壽昌江。十一月

十七日阮家屯市球江我兵隔江排砲轟打暗由
下游二十里外飛渡截其後路痛加殲戮並將先
降後叛之偽高平府督陳名炳陣獲正法尤為快
意十九日黎明抵富良江對岸兵眾踴聚我師以
數小船竹筏渡百餘人驟進剽掠奪船二十日乘
夜渡江五鼓登岸乘阮勢就竄剽掠盡城不
攻自破黎人族人百餘等跪迎入城先已降皆錫

印換勅。郵政軍前至。是日。蔡維祁來歸。孫士毅傳
旨。再封為安南國王。大局已定。現仍屬兵。再進。直
搗順化。廣南期為黎民窮追餘黨。以淨盡根株。是
役也。朕以名義所在。為天下萬世立君臣之極。且
國家撫馭萬國。寧有意尺寸幅順。賢臣服有年。
偶遇禍變。終資天朝慶冒之力。俾普天幸土。仰瞻
知勸。懷侯柔遠。理亦宜之。自半載以來。先幾籌畫。